DOGWOOD REALTY

柯其毅 公司:876-8841 住家:327-1689

KEN AW 中文 872-3955

減價急賣

二埠濕仔・生意興旺・長期顧客設備優良・租平・日營五百・減為一万九千・

曾侑妍 (亞B) B.A. BEATRICE TSANG

PARK Georgia REALTY 公司 437-9700 住家 274-2274

代理買賣地產，物業免費估價

△列治文第三路近威廉街，三睡房兩浴室，共千七多尺，地71x120 保養好，只售九萬七千九。

▲列治文可建大屋吉地45x160 9440 ALBERTA ROAD RICHMOND 近市中心及學校。

▲雲東區近 HASTINGS 地33x122 共六房兩廳兩厨兩浴室交通方便，近小學。

▲列治文七年新入息孖屋地80x165 上下層共四單位，上層單位一千五百尺，下層單位一千三百五十尺，月收二千二百元租。

▲列治文七年屋，上下層共二千七百尺，地45x120 共四房三浴室，近學校及巴士站要價十二万九千。

葉漢 Andre Ip 253-0806 馬不停蹄 爲你服務

近域多利靚屋 急賣

十多年屋。義大利屋主。新一樣。樓上三房實木地板。樓下完成有厨厠可租。

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone:736-3831

DASON REALTY LTD. 公司：879-6331

DIANA FONG 方淑羣

住家：734・9552

房屋買賣 免費估價

▲41街夾魯拔・三年新五房兩廳兩厨 5969 LANCASTER 請還價

▲域多利夾16街・交通方便・兩睡房土庫完成・可收租八万餘

▲京士威夾魯拔三睡房大屋・土庫完成三睡房可收租・八万餘

▲雜貨鋪・有住家好入息緬夾27.餘土餘兩價廉

▲京士威夾域多利・四睡房・近學校巴士站・開價八万餘・請還價・

▲近PNE 76座位・厨房一流設備・股東意見不合・急賣・好入息・十年扯・開價十六万・

全新雲吞麵鋪

新興實業公司

陳若松

FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)

ATLAS REALTY LTD.

Direct Pager.735-2124

片打東街164號

公司：682-7204

住宅：291-8165

▲1126 AUSTIN 高骨林服裝店出售包括存貨・價一万二千・

▲高骨林432 TN.ROAD 120位唐餐有酒牌長批・十七万・

▲45.西百老滙街雜貨鋪另有兩睡房居住單位・日營四百元・價三万六・請還價・

▲4413 OXFORD 本拿比士三睡房屋價九万五千・

▲854/856東12街入息孖屋・月收九百一十開價九万三

▲1485西12街・法國餐館60座位・地區一流・開價十万・

▲近華埠唐餐館90座位價十万

▲5509 WILLINGTON 本拿比新屋・一千九百平方呎・有土庫・低售十九万五千・

▲OAKRIDGE區826西46街・五睡房靚屋・價廿九万五千・

▲6709 ASH ST.西區25年屋地大50x120 開價廿三万九千・

DOGWOOD RLTY 多活實業公司

公司電話：876-8841

FRANK MA 住家 261-1585 傳呼機 667-0961

CLIFF TO 421-3430 傳呼機 667・0800

蘇先生

馬國輝

房屋買賣 免費估價

◎中西餐館40.座位・租平・菲沙街近京士威・開價五万五・

◎炸魚店生意十五座位四万餘

◎蘭里埠仔 RADIANT HEATER 生意，利錢好，合移民投資・

◎單房栢文七百呎東七街四万九

◎東區十一年屋地大售十四万餘

◎西區廿四單位栢文乙座九十万

◎足地卅餘年十万餘・

◎37街近域多利兩房土庫完成

◎42東近域多利西人業主靚屋足地卅年新十万餘・

◎資業售卅六万・

◎汽車服務生意純利每年六万連

◎35街近乃三睡房土庫兩房廿六年十万八・

偉邦實業 Vantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

公司:874-1431

住宅:524-6998

▲一年新屋・東廿八街及乃無街・上下完成五房・十五万九千・

▲西48街及屋街・兩房平房土庫完成・六十乘百廿二呎地・平賣廿一万九千

▲LANGLEY 埠四年新畝半地・四房・廿一万

▲新屋二〇二〇號東44街紅瓦頂，水暖，17.万

百萬能實業公司

中文傳呼電話：667-0687

公司：438-8161 Kenneth Kwan 關煥蔭

住宅：435-7257 買賣樓宇・免費估價

◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。

◎果鋪連賣業，十餘萬元，有關詳情，請

▲單層石屋商業樓價$155,000・

▲北雲西三街146號商業出租・月租六百

▲雲東區栢文四組$185,000・

▲北雲四鋪位商業樓，$350,000電聯絡。

▲緬街近25街商業樓・22万・

▲域多利街4131五年新屋13万8千・

▲喜士定東街1122商業地連舊屋・23万・

▲埠仔酒家連賣業・19万5千・

李志雄 Allen Lee M.B.A.

住家：263-3842

直接中文傳呼：667-0926

請留姓名及電話

PARK Georgia REALTY

代理買賣地產，物業免費估價

公司：437-9700

羅永佳 Stephen LAW M.A.

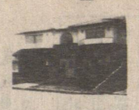
住家：327-1289

傳呼機：680-7380 (24小時)

▲房屋▼

▲六組入息屋・年收二万九・開價廿二万九・有價講・勿失良機・請快！

大減價 3096 EUCLID 地36x120



7020 LANARK 街角地豪華大屋

3465 東28街・標準地・大減價

▲歡迎舊屋換新・

▲20.年新兩房及兩房完成土庫九万餘・數間・

▲唐人埠翻新孖屋地，土庫完成

▲41.街近域多利三睡房・標準地開價九万三千九・

地皮

▲商業街角地35x112業主急讓，請快！

▲東區柏文▼

▲一睡房急讓，價三万九・

▲一睡房栢文三間，六百餘尺，四万八至五万三・

▲兩睡房八百六十呎開價六万三

▲生意▼

▲髮型屋位于市中心，設備齊全，批長租平，開價万六・有價講・

▲40.座位咖啡店急讓四万餘・

▲唐餐館，80座位有酒牌有生意開價八万，有商量，東主急讓・

▲菜鋪，前鋪後居千五尺・万四至三万餘・

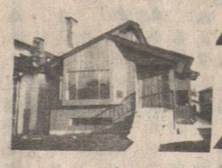
DOGWOOD RLTY 多活實業公司

梁翼翔 ALWIN Y. C. LEUNG MIIM MBIM

公司：876・8841

傳呼機：687・1985 叶 4730

住宅：298・1029



▲2547東22街近乃磨街新屋新款分體式豪華裝修三房五廳價$155,000星期六，日，二至四時開放・

▲東55街一年新屋，上下層裝修完成，樓下租出$380・有上蓋樓梯從車房上二樓$164,900・

▲本立比2,580呎實用分體式，三個月新屋四睡房三廳另一睡房獨立單位租出$300，特大車房價$146,900・

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.

住家電話 325-6075

傳呼機 680-7089

▲唐人街新屋・材料上乘・手工好・土庫完成可出租・開價十三万九千・週末開放七四三片打東街。

▲栢文東15街夾緬街二房一廳有花園開價六万五千・

▲西區六組栢文入息好地點一流投資最好・

▲栢文近緬街夾東十五街，一房一廳保養良好・

▲3242 EUCLID 街二房一廳，土庫二房一廳可出租・

▲壹壹貳貳東十八街，三房一廳，土庫完成可出租，標準地，房主急賣・

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876・8841

胡關誠 JOHN WOO 實業買賣建築公司

OCEANRIDGE REALTY 611 MAIN STREET

873-0507 688-1337 直接呼傳電話 667-0919 可用中文留電話

唐人街文華大厦二樓 房地產出售・代客免費估價

承建新屋

○精建華麗新屋・合法牌照・保證材料上乘・建築費可全部貸款

○西區26年豪華大屋738W 54週末開放・五房兩廳三浴，地大廿餘万・

○新屋3131E46街紅瓦面・五房三浴兩厨。取十五万餘・接受換舊屋。另多間建築中，歡迎來電詢問。

○獨立栢文一廳房有地下停車場・位750E47街近華埠取價三万九千五・全埠最平。

○石屋大厦一廳房在本那比近商場有巴士直達華埠有泳池四万六千・

○華麗大屋，上下完成，正層千尺，雙車房，位20街及乃街，十万餘元。

○唐人街五年新孖屋雙層玻璃窗・兩睡房・只售前面一邊價七万餘。

投資

○市區十多年新43組栢文一座租滿・

○市區五個大鋪位租滿・門前有大停車場・首期十二万・

○連環商場一座位高骨林，十二個大鋪位租滿，年淨收十二万餘，五十個停車位，取百餘万。

MULTIPLE REALTY LTD.

JEE MA 馬健山 433-4255 宅住

公司：434-1431

忠誠服務・免費估價

ROBERT NING 任克俊 住宅 321-5163

▲7個月新7216 INVERNESS 33x138 每層超過已三百尺，五至六睡房，三浴，火爐，大陽台歐洲建築師，開價十五万餘。

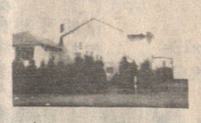
▲雜貨店生意出讓・位京士威・每日營業額六至七百元廉售六四九・約一千五百尺・有停車場・五年實扯・五年浮扯・開價五万餘。

▲堅固兩睡房屋出售・樓下有兩房・樓面高約九百呎・兩浴室兩火爐・花園可種菜・硬木板地・有車房地區好・地大33x110近巴士站・388東58街・欲知詳情請來電詢問・請還價・

▲15組栢文近PNE兩年新四層及地下停車，位街角住客付電火費。

餐館大減價

▲餐館急賣，領有全部牌照超過一百五十座位及酒吧位，一向在二埠北京茶館中享有威譽，有四年扯約，可續期六年，營業額甚佳，大有發展機會，裝修成本逾15万，新樓宇，有廿個泊車位，開價九万餘，歡迎還價，勿失良機。



本拿比 32x122 樓上兩睡房，樓下一單元，收租六百九十元。

▲唐餐館出讓，請來電詢問。

▲本拿比16.年新，四組，好收入街角地，55x110・

ANDY C. CHAN

◎4354 PRINCE ALBERT ST. 29年一廳兩房，面積八百尺，土庫大廳及一睡房，價九万餘・

◎4955 SPENCER ST. 古典式翻新一廳三房，土庫獨立二睡房單位，33x99' 開價八万餘・

◎3352 SLOCAN ST 21年兩廳三房，面積約1200尺，土庫二睡房單位，酒吧，開價118,900現款只需$29,000.

◎近PNE佐治街17.年新靚屋，兩廳三房樓下二房單位，酒吧開價$125,000.抵買！

▲2158 RENFREW ST.夾五街卅八年翻新兩房一廳平房，潔白外牆，雙層玻璃窗，新式厨房，新熱水暖氣，土庫完成，定價九万八千五。

◎MONTECITO, BURNABY 高級複式栢文公寓，上下1400尺，兩廳三房三套厠所，近小學，$76,900.

◎近 SEARS 兩層商業樓每層二千四尺，樓下兩旺鋪價$299,000現款十万五万餘・

◎255 E14TH AVE緬街近埠近巴士一睡房特大單位(704尺)有大廳壁爐，只8年新，地下泊車，五万餘・

陳宗怡 住宅 二九八・八五五五 公司 六八四・八〇二五

EXPECTION REALTY LTD.

DAVID LIM B.ENG CIVIL

林耀松 公司：437・9700 住家：321・2429

PARK GEORGIA REALTY

▲3333東百老滙街・30年平房屋樓上三睡房・土庫二睡房・地33X146有後巷

▲3613 FRANKLIN ST 兩睡房另土庫一睡房單位・地33X122有山景近巴士站

3347 E 27 AVE, RENFREW, HEIGHTS 兩睡房登固靚屋・土庫完成一睡房單位・西人業主・保養一流・歡迎還價。

▲2924 E.GEORGIA 41年新平房屋・正層兩房土庫完成一睡房・保養好環境清靜・開價九萬九千九百・

▲KILLARNEY 區3256 E52AVE，三睡房平房靚屋，土庫完成兩睡房，街角地，地大 45x110 西人業主急賣。

▲溫哥華特別靚屋，八年新3056 E23AVE正層三房土庫兩房，地區一流離蘭菲街半街口近GLEN 學校，開價十四万二千。

▲3288 SCHOOL AVE.雲埠三睡房靚屋・有全土庫・新屋頂VINYL外牆・雙層窗門・抵售八万九千九。

▲2731 E 5AVE. KILLARNEY 區・一流三睡房平房靚屋・土庫有兩睡房單位・地45x155

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD

206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.

湯天豪 HOWE G. TONG

◀經營一切房地產買賣生意▶ 公司：687-7979 住宅：325-0527

◎街角商業樓，四間鋪位和樓上有十組「亞栢文」位市區旺街，年收益約七万多元・前途好・價六十九万元・有一分錢投資・

◎輕工業樓「貨倉」內外如新・近唐埠・建築面積約七千五百平方呎・可交吉鋪・開價四十九万・低過市價

◎紅瓦新屋，三睡房二廳下層二睡房一廳，雙層玻璃，業主搬遷並贈送雪櫃，爐頭，洗衣機，乾衣機，窗簾齊，開價十六万九千元。

◎新屋三間正在建築中，位域多利街夾京士威，近交通學校，價十四万

◎商業樓位喜士定東街，很近唐人埠地面積 50x122 價廿九万元投資前途好。

◎唐人埠地王商業樓多間出售，可交「吉鋪」有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。

◎唐人埠地王鞋貨生意，人山人海，有租約，「錢」途非常好，因業主志圖別業割愛原讓，僅定價十二万九千元，是發達機會。

◎近唐人埠商業樓，地25x122樓上房間收租約三千元，鋪面可做批發或零售生意，價十八万九千元。

◎中型商場多座，全部租滿位置好，汽車交通川流不息，有一分錢投資機會不多。

◎有「錢」途汽油站賣業出售，地寬205'X114'=23,370 平方呎，目前有租收，或收回，改建十多間鋪位商場，隱坐收租，業主年屆八十，志在退休，開價四十三万九千，是投資者良機。

◎「積善花園」補牌屋出售・兩睡房，三睡房多種獨立單位紅磚外牆，地下停車場，設計新穎步行兩個街位可到唐人埠飲茶，買鋪，去銀行樣樣方便，是頤養天年的好地方。

許孫少儀 Patsy Hui

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT

滿地可實業公司

公司電話：274-7221 (24小時)

住家電話：274-9797

生財良機

列治文區第三馬路中餐館廉讓・月入四万多・生意好・東主離埠急讓・開價廿四万九千・可還價・

▲生意出讓・烈治文區汽車車身修理廠・全新設備・廠內面積四千餘尺・減價至四万一千九・可還價・

請電許太 274・9797 或 史先生 943・9020・

▲列治文區市中心近第三馬路全新孖屋・最新設備・有天窗及防盜系統・一面三睡房 2015方呎一面四睡房 2391方呎可分別買十二万一千及十二万七千・

▲ 10660 SPRINGHILL CR. 烈治文西區海景新款孖屋・地點好交通方便・三睡房書房家庭室・每邊面積約一千五百尺有天窗及私人花園・兩邊只平價十六万四千九百・適合三代同住。